



文字翻譯 Written Translation

香港翻譯通 按照各大小企業業務需要，翻譯各種資料及宣傳文稿，如傳單、小冊子、書本及其他文本資料。

HKTS translates written documents, such as leaflets, pamphlets, booklets and others, according to the requirements of different companies.

- 香港翻譯通服務的翻譯團隊不但提供準確和專業的翻譯服務，更為您提供各式各樣的設計，以迎合市場需要。
- HKTS** does not only translate documents accurately and professionally, but also work on graphic design to align with the culture of target markets.

校對 Proof-reading

- 翻譯員於校對時，確保譯文詞義準確，並同時兼顧譯文的格式及風格，確保譯文能迎合文本對象。
- In addition to the accuracy of the content, **HKTS's** proof-readers also retain the same format and layout to meet the needs of the target customers.

視像會議傳譯 Video-conferencing Interpretation

- 視像會議可用於與客戶或商業伙伴溝通，打破傳統的生意界限，營造更多商機。
- 視像會議傳譯是傳譯服務的新項目，翻譯員可透過視像會議，為您提供即時的翻譯服務。
- With video conferencing, businesses can now broaden their client base and capture opportunities by communicating with customers and business partners more easily.
- Video-conferencing interpretation is a new service where interpreters deliver interpreting services in video conferences in real time.

一站式服務 One-stop services

(設計 + 翻譯 + 產品製作 + 專業意見)

Design + Translation + Production + Professional Consultation)

香港翻譯通服務 翻譯團隊可因應客戶要求設計各式各樣的宣傳刊物產品，為客戶於敏感話題上提供專業意見，使資訊更有效地傳達至少數族裔人士。

HKTS consists of a team of professionals, who excel in the design of various kinds of promotional materials and provide professional advice on sensitive cultural-specific issues to make the materials more appealing to the ethnic minorities.



查詢及報價 Enquiry & Quotation

電話 Tel:	(852) 2423 5101
傳真 Fax:	(852) 2428 6708
電郵 Email:	hkts@hk.skhlmc.org
辦公時間 Office Hours:	星期一至五： 上午九時至晚上九時 星期六、日及公眾假期： 上午九時至下午五時 Mon-Fri: 9am - 9pm Sat, Sun & Public Holidays: 9am - 5pm
網址 Website:	http://www.hk-translingual.com/
地址 Address:	新界葵涌和宜合道22號1樓113室 Room 113, 1/F, 22 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T.



Hong Kong TransLingual Services | Q

合作伙伴 Partners

翻譯學研究中心
中華電力有限公司
仁伯爵綜合醫院
衛生署
教育局
港怡醫院
香港港安醫院
醫院管理局
香港浸信會醫院
養和醫院
香港手語專業培訓中心

Centre for Translation
CLP Power Hong Kong
Conde S. Januário Hospital
Department of Health
Education Bureau
Gleneagles Hospital Hong Kong
Hong Kong Adventist Hospital
Hospital Authority
Hong Kong Baptist Hospital
Hong Kong Sanatorium & Hospital
Professional Sign Language Training Centre

策劃及營運 Founded & Operated by



香港聖公會麥理浩夫人中心
H.K.S.K.H. LADY MACLEHOSE CENTRE
香港聖公會麥理浩夫人中心有限公司擁有。Wholly owned by Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited

支持單位 Supported by



伙伴倡自強
Enhancing Self-Reliance
Through District Partnership Programme



We speak your language
溝通無界限



We speak your language
溝通無界限

語言種類 Languages Types

18種語言 18 Languages

服務宗旨 Service Mission

香港翻譯通服務 是提供專業傳譯及翻譯服務的社會企業。宗旨是透過翻譯及傳譯服務，為不諳中英的少數族裔人士克服語言障礙，並為語言能力較佳的少數族裔人士提供就業機會和專業培訓發展，以融入社區，貢獻社會。香港翻譯通服務亦希望創建一個無語言障礙的環境，推動香港成為更公平的城市，並成為少數族裔的家。

Hong Kong TransLingual Services (HKTS) is a social enterprise, which aims at creating an integrated community, especially for ethnic minorities in Hong Kong. HKTS provides the minority groups with translation and interpretation services to overcome language problems and creates job opportunities and professional career development for those with better language proficiency, with a view to help them integrate into and contribute to the society. Also, HKTS desires to construct a language barrier-free environment in order to eliminate race discrimination and promote equality and inclusion in Hong Kong.



服務對象 Service Target

香港翻譯通服務 的專業傳譯及翻譯服務，涵蓋多種少數族裔語言，致力連繫社會上各類公私型機構和少數族裔人士，共建和諧共融的社區。

HKTS provides diversified translation and interpretation service in ethnic minority languages to assist different kinds of companies and organizations to extend their services to ethnic minorities, so as to create a harmonious and inclusive community in Hong Kong.



服務種類 Service Types

到場傳譯 On-site Interpretation

香港翻譯通服務 翻譯人員提供面對面的傳譯服務。

HKTS interpreters provide face to face service for clients.

- 不論在教育、商業、醫學界等，現場即時傳譯效益最為顯著。
- 我們能夠為私人企業的宣傳項目提供現場即時傳譯服務，因應顧客的要求，將資訊傳譯至少數族裔客戶的語言。
- On-site interpretation is the most effective across different occasions, from education and business settings to health awareness seminars and hospital appointments.
- On-site interpretation can be provided for promotional campaigns for private companies to deliver the information and messages in ethnic minority languages.

電話傳譯 Telephone Interpretation

香港翻譯通服務 提供即時電話傳譯服務，務求令商業客戶成功與每一位少數族裔顧客溝通。

HKTS provides one-to-one telephone interpretation to facilitate communication between businesses and their ethnic minority customers.

- 一旦發生緊急事故，翻譯員未能及時到達現場提供服務，即時電話傳譯服務便能解決燃眉之急。
- HKTS provides telephone interpretation services in the case of emergency where on-site interpretation cannot be provided.